

**1911 – 1956**

**Гей, пластиуни, гей, юнаки!...**

**одноднівка**

**з нагоди**

**ЮВІЛЕЙНОЇ ПЛАСТОВОЇ ЗУСТРІЧІ**

**3-4-5 СЕРПНЯ 1957 Р.**

---

**ПЛАСТОВА СІЧ — ГРЕФТОН — ОНТЕРІО  
КАНАДА**

## **ПРОГРАМА ЗУСТРІЧІ:**

### **СУБОТА 3 СЕРПНЯ:**

4.30 попол. — Відкриття

7.30-10.30 — Зайняття по таборах і ватра

### **НЕДІЛЯ 4 СЕРПНЯ:**

8.30 рано — Богослуження

11.00 — Дефіляда всього Пластунства та привітання гостей

2-6 попол. — Показ пластової вправності за участю около  
700 пластунів

9-10 вечора — Святкова ватра

### **ПОНЕДІЛОК 5 СЕРПНЯ:**

9-12 і 2-6 попол. — Міжкрайові спортивні ігрища в легкоатлетиці  
та відбиванці (около 200 учасників)

8.30-10.30 вечора — Ватра і закриття зустрічі



## **ВІТАЄМО!**

Дозвольте привітати Вас, Дорогі Гості, на порозі нашої Пластової Січі, що є місцем Ювілейної Пластової Зустрічі!

**Вітаємо в першу чергу наш Пластовий Провід:** Начального Пластуна — **СІРОГО ЛЕВА**, Дорогого Гостя, Основоположника Пласти — **ДРОТА**, Головну Пластову Раду, Головну Пластову Булаву й Крайові Пластові Проводи. Бажаємо Ім, щоб переживання наступних днів дали Ім вдоволення, радість і силу до дальній незмінної праці для добра Пласти!

**Вітаємо сердечно наших Дорогих Гостей:** Представників Церков, українських установ, преси і всіх тих українських Громадян, що завжди з чистою симпатією й зрозумінням ставляться до діяльності Пласти. Бажаємо Ім винести з нашої Зустрічі як найкращі враження і ще більше прихильності до наших замірів!

**Вітаємо особливо з цілого серця усіх Батьків пластової мо-**

---

---

**лоді**, цих найбільших пластових приятелів, що з повним довір'ям передали наші організації свій найбільший скарб. Віримо, що вони будуть з гордістю і вдоволенням споглядати на своїх дітей, які стоятимуть у пластових лавах на цьому великому святі.

**Вітаємо теж і Вас, Дорогі Пластуни й Пластунки**, у день відкриття наших Ювілейних Святкувань, вітаємо всіх Вас, у кого наша пластова відзнака на грудях, а в серці Бог і Батьківщина. Ви прийозите зі собою радість і юнацький запал, бажання перемогти у чесній грі й охоту пережити щось велике, гарне, незабутнє. Ми бачимо у Ваших очах цікавість і нетерпляче віживдання і ми віримо, що воно Вас не розч”

Оце, після десяти років, знову збираємось на велику пластову зустріч, щоб відзначити 45-ліття нашої організації. **Оце знову станемо у здисциплінованих лавах до звіту перед нашим найвищим Пластовим Проводом**: Начальником Пластуном і перед Тим, хто 45 років тому положив підвалини під Пластову Організацію. Ваша пластова постава, Ваш запал і висліди Ваших праць будуть для них найкращим подарунком з нагоди цієї Ювілейної Зустрічі. Не забувайте у цих трьох днях, що вислід і успіх цієї Зустрічі залежить від Вас, від нас, від кожного присутнього пластина!

**Великий задум, великий чин довершується тільки тоді, коли в ньому кожний член однаково сумлінно виконує прийняті на себе або доручені завдання.** У великому ділі, як те, що перед нами, не може бути поділу на працюючих і на бездіяльних обсерваторів. Всі ми тут — одна велика пластова родина, не залежно від віку, визначеного в Пласті посту й об'єму виконуваних завдань. Ми мусимо собі взаємно допомагати, себе виручати і першого слухняно і швидко виконувати доручення.

Пам'ятайте, що на Вас кожночасно спочиватимуть очі численних глядачів — наших гостей з усіх груп українського громадянства, які приїхали сюди, щоб побачити й оцінити Пластовий Рух.

**ХАЙ ЦЯ ЮВІЛЕЙНА ЗУСТРІЧ БУДЕ ДЛЯ ВСІХ НАЙКРАЩИМ ДОКАЗОМ ПРАВИЛЬНОСТИ ПЛАСТОВОЇ ІДЕЇ ТА ШЛЯХУ, ЯКИМ НЕЗМІННО ЙДЕМО ВІД 45 РОКІВ!**

Бажаємо Вам, Дороге Пластове Товариство, пережити ці дні Зустрічі справді бадьоро і справді по-пластовому. На привітання стискаємо Ваші лівиці й вітаємо Вас усіх:

**СКОБ!**

**КОМАНДА**

**ЮВІЛЕЙНОЇ ПЛАСТОВОЇ ЗУСТРІЧІ**

---



Лицарю білий, що борешся з силами ночі  
Й ранком звитяжно кидаєш на небо диск сонця  
Й сумерк долин розгортаєш з надхмарних вершин  
Гомоном смілого бою і блисками стріл, —  
Сили залізної дай молодим нашим тілам,  
Радости й ритму змаганню і вправі твердій,  
Золота кучерям нашим і бронзи обличчям —  
Щоб і сильні ми були та й одважні, як Ти!

---

---

## НА ЗУСТРІЧ

*На зустріч, на зустріч, пластунки,  
на зустріч, брати-пластуни!  
Під поклик бадьорий і лункий  
ми візьмем святкові дарунки  
природи і далечини.*

*Ми знову розставимо шатра  
отак, як колись це було  
в Карпатах, і в Альпах, і в Татрах.  
І знову палатиме ватра,  
яснітимє око й чоло.*

*Ми знову роз'їдемось, друзі,  
Мета ж нас єднає гуртом.  
І так, як у щільному крузі,  
ми й потім відчуємо, друзі:  
ми опліч, ми завжди разом.*

*На зустріч, на зустріч, на зустріч  
у ліс між беріз і між лип,  
у луки з-під гніту індустрій!  
Уславмо братерський наш устрій,  
запалюймо, гей, смолоскип!*

*Оксана ЛЯТУРИНСЬКА*

---



Д-р Ол. Тисовський  
ДРОТ

ДРОТ:

“Основою майбутності кожного народу є його молодь. Народ, що має тільки багато хлопців і дівчат, які не почивають у собі охоти гуртуватися і разом спільними силами по своїй змозі працювати для майбутності свого народу — такий народ не має молоді і не має майбутності”.

СІРИЙ ЛЕВ:

Елітарність Пласти — це не та елітарність, про яку ми в давнину чували, це не “шляхетство” роду, не вивищування одної суспільної верстви понад другу; це елітарність духа, це невпинне змагання до щораз кращих осягів у своїх, добрівільно на себе взятих, пластових зобов’язаннях у духовій поставі і щоденний жертвеній праці для суспільства.



Проф. Северин Левицький  
СІРИЙ ЛЕВ

---

## **СЛАВНЕ ПЛАСТОВЕ ТОВАРИСТВО, ЛЮБІ ДРУЗІ ПЛАСТУНИ Й ПОДРУГИ ПЛАСТУНКИ!**

За рішенням і — по-моєму — наказом Начального Пластуна і Головної Пластової Булави, як теж на запрошення Крайових Пластових Старшин ЗДА і Канади, але і за невідпорним власним бажанням сповнити давню мою мрію, я налетів надхмарними шляхами на Ваші домівки, спокійні досі табори й оселі з наміром заворушити Ваш відпочинок.

Ціль у мене самолюбна: хочу мати приемність ствердити на власні очі, що дух “Пластового Закона” на постійне закріплює свою благородну владу над Вашими серцями. Надзвичайна радість для мене вичікувати зустрічі з Вами з думкою, що незабаром побачу перед собою крицевий мур однією ідеєю зіплених лав новітнього українського лицарства побіч струнких рядів свідомих своїх завдань жрецінь пластової ідеї, відповідальних перед народом за красу “цвіту України”.

Усе мое змагання зосереджує в тому, щоб ця наша за Божою ласкою довершена Ювілейна Зустріч скріпила в нас пластову самопевність, додала на майбутнє віри, що **45 років тому ми вступили на добрий, власний шлях, ним незмінно йдемо досі й далі йтимемо, а напрямом і ціллю якого є БОГ І УКРАЇНА — вільна, суверенна, соборна.**

Оцим вітаю Вас усіх Подруг і Друзів, від наймолодших до найстарших, усіх пластових ступенів і чинів, а в першу чергу, Тобі, Дорогий наш Начальний Пластуне, Сірий Леве, зголошуюся до дальших наказів.

**СКОБ!**

**Ваш**

**ДРОТ**

**Нью-Йорк, у липні 1957 р.**

---

---

## **ДОРОГЕ ПЛАСТОВЕ БРАТСТВО!**

**Вітаю Вас усіх тут зібраних як велику пластову Родину, частину того Пласту, що вже 45 років у своїх ідейних заложеннях несе незмінно на своїх прaporах і у своїх щоденних ділах гасла служби Богові й Україні понад час і простори цілої земної кулі.**

**Вітаю Тебе, наш Вельмишановний і любий нам усім Дроте, Тебе, що нас усіх впроваджував у пластову концепцію виховання і нелегкі нераз завдання.**

**Вітаю Вас, мої дорогі Співробітники в щоденній муравлиній пластовій праці, що невгнuto і рішено продовжуєте працю старшого пластового покоління.**

**Вітаю Тебе, люба моєму серцю Українська Пластова Молодь, що у Великій Пластовій Грі заправляєшся до важливих у майбутності діл.**

**Вітаю Вас, Вельмишановні Батьки Пластової молоді, і Вас, члени Приятелі Пласту, Вас, що з великим довір'ям віддаєте нам свою дітвому під наші крила і що нам визначно допомагаєте!**

**Бажаю Вам усім на цій Пластовій Ювілейній Зустрічі багато успіху, багато радости і скріплення надії. Хай ця Зустріч буде одночасно для нас усіх поштовхом до дальшої невтомної пластової праці, бо великі ідеї реалізуються нераз працею багатьох поколінь, багатьох великих поривів, але й теж послідовним щоденним змаганням впродовж довгих-довгих років.**

**У надії на Божу поміч черпаемо наші сили зі свідомості, що йдемо правильним шляхом Пласту. У часи, коли за 45 років інші концепції виховання змінювалися, або й навіть і падали, пластова концепція виховання молоді не потребувала змін ні на йоту. Пласт себе виправдав у минулому, виправдує в сучасному і — маємо повну надію — виправдає себе і в майбутньому.**

**Гей же в дорогу, в ясну путь...**

**СКОБ!**

**Ваш Начальний Пластун**

**СІРИЙ ЛЕВ**

---



Полк. Іван Чмоля  
ЧМОЛЬ

ЧМОЛЬ:

“Якщо самі собі не збудуємо, то  
для нас ніхто нічого не зробить”.

Тут був би привіт від третього з “Великої Трійки”  
Пластових Провідників полк. Івана Чмоли-ЧМОЛЯ, якби Він  
був між нами. Віримо, що Він завжди є духом з нами!

---

22 червня 1941 р. арештований у Дрогобичі російськими большевиками  
її вивезений у невідоме. Ніхто не знає Його дальншої долі.

---

## **ПЛЯН І РЕАЛІЗАЦІЯ**

Приготування до Ювілейної Зустрічі, доручені Головною Пластовою Булавою окремій Комісії, ішли майже повний останній рік. Найбільшу частину технічної праці перебрала на себе Крайова Пластова Старшина Канади, що працювала при допомозі апарату Пластової Станіці Торонта. Вклад праці у підготову цього діла — незмірний. Чимало відбутих засідань, понад дві десятки виданих комунікатів, велике листування, багато проведених телефонних розмов, відбутих поїздок тощо. Коли це перекласти б на мову цифер — то ми мали б довгі колони пропрацьованих днів багатьох секретарів, кілька тисяч наліплених поштових марок, сотні відбутих розмов, кількотисячне число прізвищ у різних картотеках і т. п. Труд цілого ряду пластиунства повинен принести успіх — цього єдиного прагнуть організатори Зустрічі.

**Чого хотіли досягнути ініціатори Зустрічі, вклавши в її рамки “мандрівку по областях України”?**

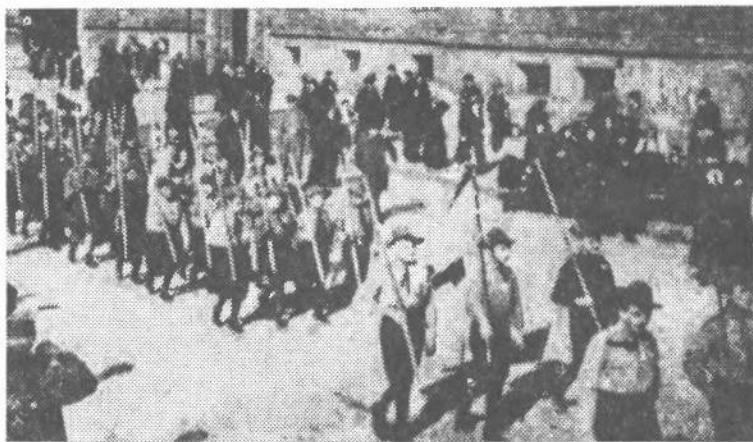
Треба було відзначити ювілейний рік постання Українського Пласти, але водночас треба було піднайти вислів ушанування 45-літнього Ювілею. Треба було пригадати порядком пластової гри, рідні землі, щоб їх увіковічнити у пам'яті, у серці, у пісні, у всьому — щоб цей вулькан любові до Батьківщини ніколи не вигас.

**До Ювілею Пласти дійшов 70-літній Ювілей його Основоположника Д-ра Олександра Тисовського — ДРОТА.** Господь захоронив нам його, і саме в цей великий день Пласти Основоположник разом з Начальним Пластуном переглянуть працездатність Пластової Організації.

Віддані цьому ділу, члени Організаційного Комітету Ювілейної Зустрічі побороли всі труднощі, що стояли на шляху реалізації пляну й, виконавши своє завдання, віддають готове діло до рук Команди до переведення. **Остаточний успіх переведення Ювілейної Зустрічі залежить тепер від широкого пластового загалу,** що має виявити, наскільки пластове юнацтво від Едмонтону аж до Нью-Йорку приняло пророблений плян і своїм включенням у програму і своєю пластовою поставою завершить гідно святкування.

**Пл. сен. М. Бажанський**

---



Львівські Пластуни в маніфестації з нагоди Берестейського Мира  
в лютому 1918 р.

## З ДУМОК ПЛАСТОВИХ ПРОВІДНИКІВ

Дрот:

“Не лякайтесь заміту елітарності і не переганяйтеся кількістю членів з іншими організаціями, а дбайте, щоб ставали ними тільки ті, що гідні ними зватися. Наше завдання — підготувати кадри енергійних, характерних, розумних, ділових і відповідальних Українців. Ми мусимо змагати, щоб понад усі дискусії і виміну думок була поміж нашими членами однозгідність у справах, що торкаються цілої нації”.

Сірий Лев:

“На протязі свого 40 літного існування Пласт завжди був єдиним у змісті і єдиним в організації. Не значить це однаке, щоб у нутрі не було виміни думок, навіть часом поважних конфліктів, але в обміні тих думок Пласт виходив тільки ідеально скріпленим”.

---

## **НА СПОГАД ЗУСТРІЧІ**

(Нотатки і автографи)

---

# **НА СПОГАД ЗУСТРІЧІ**

**(Нотатки і автографи)**

З НАГОДИ 45-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ  
І ПЕРШОЇ ЗУСТРІЧІ УКРАЇНСЬКИХ ПЛАСТУНІВ КАНАДИ І ЗДА  
— ВИСЛОВЛЮЮТЬ СВОІ НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ:

■ ■ ■ **ДРУКАРНЯ ОО. ВАСИЛІЯН**

ІЗ ВЛАСНОЮ ПЕРЕПЛЕТНЕЮ  
виконує всякі друкарські роботи  
СОЛІДНО — СКОРО — ПО НИЗЬКИХ ЦІНАХ  
— ДВО- та БІЛЬШЕБАРВНІ ДРУКИ —

THE BASILIAN PRESS

286 LISGAR ST. — TORONTO, ONT. — LE 5-6483

**ПЛАСТОВА КРАМНИЦЯ**

— П Л А Й —

- Пластовий і спортивний виряд,
- книжки, журнали, часописи,
- шкільне та канцелярійне приладдя,
- дитячі іграшки, галантерія, косметика,
- образи, різьби, вишивки, кераміка,
- солодощі,

ЧИСТИЙ ПРИБУТОК

ПРИЗНАЧЕНИЙ НА ВИХОВНІ ЦІЛІ ПЛАСТУ

344-A BATHURST ST. — TORONTO, Ont. — EM 8-5243

Василь Заліщук  
ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ  
**HARRY R. RANKS**  
455 Queen St. W. Toronto, Ont  
Phone: EM 8-5370

CARDINAL & SON  
Українське похоронне  
заведення  
366 Bathurst St. — EM 8-9954  
Toronto, Ont.

З НАГОДИ 45-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ  
І ПЕРШОЇ ЗУСТРІЧІ УКРАЇНСЬКИХ ПЛАСТУНІВ КАНАДИ І ЗДА  
— ВИСЛОВЛЮЮТЬ СВОЇ НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ:

УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ



1166 — 1186 DUNDAS ST. W. — TORONTO — LE 6 - 1196

Вироби пекарні "Демпстер Бред" мають справжній український смак і з'єднали їй тисячі постійних клієнтів! Наш хліб і печива отримаєте в крамницях не тільки в Торонто, але також по інших містах провінції Онтаріо.

# J. BOYKO

**Real Estate Limited**

383 RONCESVALLES AVE. TORONTO, ONT. LE 4 - 8821

1052 BARTON ST. E., HAMILTON, ONT. LI 9 - 3527

- ВЕЛИКИЙ ВИБІР БІЗНЕСІВ І ФАРМ
- ОКРЕМІЙ ВІДДІЛ ІНВЕСТИЦІЙ
- 60 ДОСВІДЧЕНИХ ПРОДАВЦІВ
- УДІЛЯЄМО 6% ПОЗИЧКИ НА КУПНО ХАТ
- ПРИЙМАЄМО ГРОШІ НА 6%, ЗАБЕЗПЕЧЕНІ ПЕРШИМИ МОРГЕДЖАМИ
- ВДОВОЛЕННЯ КЛІЄНТА — НАША ДЕВІЗА
- БЮРА ВІДКРИТІ ВІД 9 РАНКУ ДО 10 ВЕЧОРА

З НАГОДИ 45-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ  
І ПЕРШОЇ ЗУСТРІЧІ УКРАЇНСЬКИХ ПЛАСТУНІВ КАНАДИ І ЗДА  
— ВИСЛОВЛЮЮТЬ СВОЇ НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ:

ШКОЛА ІЗДИ АВТОМ  
Universal Driving School

777 A Dundas St. W.  
EM 4-3724                  EM 8-9247  
М. Курман — керівник

Крамниця фарб і паперу  
до тапетування

METROPOLITAN PAINT  
823 Dundas St. W. — EM 4-6597  
ОЛЕКСАНДЕР ОХРИМ  
власник

УКРАЇНСЬКА ФАБРИКА  
ФАРБ  
INDUSTRIAL COATING Co.  
838-840 Eastern Avenue  
Toronto, Ont.  
Phones HO 6-3484 — HO 6-3634

“SCARBORO FUELS”  
вугілля і дрова  
3615 St. Clair St. East AM 1-1371  
Власник — Е. ОХІТВА

УКРАЇНСЬКЕ АРТИСТИЧНЕ  
СТУДІО

**Steven PHOTO STUDIOS**

виконує по-мистецьки всі  
фотографічні роботи  
власники СТ. і О. КУТОВІ  
927 Bloor St. W. — LE 1-0777  
(Поміж  
Ossington — Dovercourt)

Українська  
інженерська фірма  
**COREST DEVELOPMENT  
Limited,**  
1886 Eglinton Ave. West,  
Toronto, Ont. — RE 9869

**PARKWAY AUTO  
BODY REPAIRS**

Власник К. ПРЕДКО

Направляє всі пошкодження,  
випростовує рами, вставляє  
шиби.  
1974 Dundas St. W. — LE 1-1227

**HARRY SERVICE STATION**  
1715 Dundas St. W. — LE 3-8624

Механічна направа всіх  
виробів авт.  
Продаємо газоліну, оливу.  
Т. ПРОСИМ'ЯК — власник

**BATHURST HARDWARE**

Укр. залізна крамниця  
і слюсарня  
344 Bathurst St. — EM 3-4884  
ІВАН ЛІЛІЧАК — власник

КРАМНИЦЯ ЗАЛІЗНИХ  
І ВСЯКИХ  
ГОСПОДАРСЬКИХ ТОВАРІВ

**W. H. LAKE HARDWARE**

608 Queen St. W.      Toronto, Ont.  
Tel.: EM 3-3129                  EM 3-3120  
В. БОЙКО — власник

**З НАГОДИ 45-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ  
І ПЕРШОЇ ЗУСТРІЧІ УКРАЇНСЬКИХ ПЛАСТУНІВ КАНАДИ І ЗДА  
— ВИСЛОВЛЮЮТЬ СВОЇ НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ:**

---

**Д-р ІВАН В. КУЧЕРЕПА**  
Радний міста Торонто  
і посол до федер. парламенту

---

**Д-р А. ФЕДИНА**  
лікар  
386 Bathurst, EM 3-3661,  
Res.: WA 1-1905

---

**Д-р О. ШКЛЯР**  
лікар і хірург  
1334 King St. W. — LE 6-8991

---

**Д-р І. ВАСИЛЕНКО**  
лікар-хірург  
567 Bathurst St. — WA 2-8657

---

**УКРАЇНСЬКА КЛІНІКА**  
**BATHURST MEDICAL**  
**BLDG.**  
312 Bathurst St. — Toronto, Ont.

Д-р С. Кучменда, лікар  
EM 8-3204

Д-р Г. Шиманський, лікар  
EM 6-3874

Д-р І. А. Горчинський,  
дентист — EM 3-6373

Д-р П. Лехіцький, дентист  
EM 4-7912

---

**Д-р П. ГЛІБОВИЧ**  
Dental Surgeon  
242 Runnymede  
(Cor. Bloor W.)  
Toronto, Ont. — RO 7-6124

---

---

**Д-р Е. ГУМЕНЮК**  
дентист  
576 Bathurst St. — WA 1-8303

---

**Д-р П. ГУЦУЛЯК** — дентист  
270 Physician-Surgeon  
Building  
86 Bloor St. W. — WA 2-6727

---

**Д-р В. Л. СТЕЧИШИН**  
Dental Surgeon  
982 A Bloor St. W.  
— LE 2-1942  
(The Royal Bank Bldg.)

---

**YARMEY CLINIC**  
314 Bathurst St. — EM 4-7146  
**Д-р ВАСИЛЬ ЯРЕМІЙ**  
директор

---

**АПТЕКА МЕДВІДСЬКИХ**  
Висилаємо ліки в Україну!  
**SANITAS PHARMACY**  
204 Bathurst (at Queen)  
Phone: EM 3-3796

---

**НОВА**  
**УКРАЇНСЬКА АПТЕКА**  
**NORTOWN PHARMACY**  
1584 Eglinton Ave. W.  
at Oakwood OR 3213  
під керівництвом Христини  
Вертипорох-Болюбаш.  
B. Sc. Phm.  
На бажання висилає ліки до  
всіх країн Європи і в Україну

**З НАГОДИ 45-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ  
І ПЕРШОЇ ЗУСТРІЧІ УКРАЇНСЬКИХ ПЛАСТУНІВ КАНАДИ І ЗДА  
— ВИСЛОВЛЮЮТЬ СВОЇ НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ:**

---

**ВАСИЛЬ ГУЛЬТАЙ**  
з родиною

---

**ТАНКОВА І ФІЛЬМОВА  
СТУДІЯ  
ВАСИЛЯ АВРАМЕНКА  
— НЬЮ-ЙОРК**

Пластовій Молоді з Нач.  
Пластуном СІРИМ ЛЕВОМ і  
Основоположником Пласти  
ДРОТОМ на чолі бажаю ще  
довго працювати на честь і  
славу України, Канади і ЗДА!

**СКОБ!**  
Василь Авраменко

---

**МИРОСЛАВ РОМАНЮК  
M. B. ROMANICK, LLB:  
Barrister and Solicitor**  
62 Richmond W. — EM 2-2585

---

**Л. В. ЛИТВИН**  
адвокат і нотар  
Дім книгарні "Арка".  
575 Queen St. W. — Toronto, Ont.  
EM 6-7040

---

**Д. ШТОКАЛО**  
адвокат і нотар  
21 Dundas Square — EM 6-1681  
Toronto, Ont.

---

**ІВАН ЯРЕМКО**  
посол до Онтарійського  
парляменту

---

**БОГДАН ДНІПРО, В. А.,**  
адвокат і нотар  
527 Bloor St. W. LE 4-3011  
Toronto, Ont.

---

**ЯР. ОНИЩУК І СПІЛКА**  
Асекурації всіх родів  
333 Roncesvalles Ave.,  
Toronto, Ont. — LE 4-4241

---

**PETER M. HAYES**  
General Insurance Office  
Різного роду асекурації  
580 Queen St. W. Bus: EM 6-1347  
Res.: BA 5-2610

---

**РОМАН МИНДЮК І СИН**  
Різного роду асекурації: від  
вогню, крадежу, недуги, на  
авта і на життя.

**575 Queen St. W., Toronto Ont  
Of. EM 6-6326, Res. LE 6-4444**

---

**HUMENIUK — ROMANKO**  
АДВОКАТИ І НОТАРИ  
414 Bay St., Suite 408,  
Toronto, Ont.  
Tel.: EM 3-0630

**З НАГОДИ 45-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ  
І ПЕРШОЇ ЗУСТРІЧІ УКРАЇНСЬКИХ ПЛАСТУНІВ КАНАДИ І ЗДА  
— ВИСЛОВЛЮЮТЬ СВОЇ НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ:**

**АНДРІЙ ЗАПАРИНЮК,**  
представник найбільшої  
дестилярні в Канаді:  
Joseph L. Seagram & Sons  
Ltd.  
242 Bay St. EM 8-4537

**P. K. PHILIP'S**  
**Plumbing and Heating**  
3 Ellsworthave LE 3-5292  
(At Bathurst and St. Clair)

**ПИЛИП КОРЕНЕЦЬКИЙ,**  
власник

**ROYCE RADIO**  
**& FURNITURE**  
1529 Dupont St. (кор. Perth)  
Tel. LE 5-0175  
**ЛЕВ ДОПТА — власник**

**STYLET EX**  
**УКРАЇНСЬКА ФІРМА**  
**ТЕКСТИЛЬНИХ**  
**МАТЕРІЯЛІВ**  
555 Queen St. W. — EM 6-0934  
(проти вул. Денісон)  
власник Семен МЕДИЦЬКИЙ  
Повний вибір текстильних  
матеріалів на висилку до Європи.  
Все це для тих, хто  
помагає рідним в Європі по-  
силками, по спеціально зни-  
жених цінах.

**I. Ю. РОБОРЕЦЬКИЙ,**  
**Б. А., ЛЛБ,**  
адвокат, повновласник  
і нотар  
Office: 62 Richmond W.,  
302 Temple Bldg.  
EM 8-7190, EM 8-8183, Res.: 6-1691

**NEW WAY — PLUMBING**  
**& HEATING**  
892 Bathurst St. — LE 5-6654  
Toronto, Ont.  
Власники: А. БАБИЧ,  
М. ФЕТНИК і О. СОВЯК

**“АРКА”**  
Книги, часописи, телевізійні  
і радіові апарати, грамофони,  
українські грамофонові  
кружки, тощо.

**575 Queen W. EM 6-7061**

**ROCHESTER WAREHOUSE**  
**FURNITURE**  
**Company Limited**  
423 College St. - Toronto, Ont.  
EM 4-1434-5  
**М. Герус і М. Дейнега**  
власники.

**З НАГОДИ 45-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ  
І ПЕРШОЇ ЗУСТРІЧІ УКРАЇНСЬКИХ ПЛАСТУНІВ КАНАДИ І ЗДА  
— ВИСЛОВЛЮЮТЬ СВОЇ НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ:**

**Д-р В. ДЕБЕРА**  
лікар

EM 4-8532      Res.: LE 4-4030  
314 Bathurst Street

**Д-р БОРИС ЯРИЙ**  
лікар

4674 Yonge Street  
Willowdale      BA 1-6565

**Д-р I. ВАХНА**  
дентист

386 Bathurst St. — EM 4-6515

**Д-р ЙОСИП КУЛИК**  
дентист

575 Queen St. W. — EM 4-1989

**BEAVER BREAD LIMITED**  
103 Lightbourne Ave.  
LE 5-7445

**ЗАМОВЛЯЙТЕ**

хліб, паї, кейки й різного  
роду печива найкращої яко-  
сті в найбільшій українській  
пекарні Торонта.

**Є. ДУМИН і С-ка**

**Дім одягів**

552 Queen St. W. — EM 4-4726

**Д-р В. КЕБАЛО**  
дентист

577 Queen St. W. — EM 8-4140  
(Вхід від вул. Портленд)

**JACK DALE**  
(Я. Самотілка)

REAL ESTATE BROKER  
567 Bathurst St. — WA 4-6541

**Українська Пекарня**  
**BORDEN'S BAKERY**

1408 Queen St. W. — LE 2-3131  
**ДАВІД БОРДЕН**, власник

**UNITY GRILL**

**КУПЯК ДМИТРО**, власник  
708 Queen St. W. — EM 8-0500  
Свіжі, смашні українські  
страви. Скора обслуга.  
Ціни помірковані!

**Найкращі побажання**

**для**  
**Української Пластової**  
**молоді**  
**в и с л о в л ю е**

**Український Відділ ч. 360**  
**КАНАДІЙСЬКОГО ЛЕГІОНУ**  
326 Queen St. W. — EM 6-4895  
Toronto 2 B, Ont.

**З НАГОДИ 45-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ  
І ПЕРШОЇ ЗУСТРІЧІ УКРАЇНСЬКИХ ПЛАСТУНІВ КАНАДИ І ЗДА  
— ВИСЛОВЛЮЮТЬ СВОЇ НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ:**

**УКРАЇНСЬКА СПОЖИВЧА  
КРАМНИЦЯ І М'ЯСАРНЯ**  
244 Harbord St. — LE 4-8231  
Мих. Вернюк і Вол. Солтис  
власники

**HIGH PARK MEAT  
— GROCERY**  
211 Roncesvalles Ave.  
LE 6 - 2137  
**ІВАН ГАНУЩАК** — власник

**POPULAR MEAT MARKET**  
1170 Queen St. W. — LE 3-4648  
J. Zurawel F. Slywka

**PETER'S MEAT MARKET**  
574 Queen St. W. — EM 8-7163  
**ІВАН МАЙНЕР**, управитель

**VICTORIA GRILL**  
612 Queen St. W. Toronto, Ont  
Tel.: EM 6-3380 UN 1-0046

Заходьте і відвідайте!  
**П. і В. НАУМЧУКИ**

Смачні страви і скору  
обслугу дістанете в

**OLYMPIA RESTAURANT**  
484 Queen St. W. — UN 1-0024

**SUPER VALUE MARKET**  
1095 Bathurst LE 2-0679  
Власники: Т. Макух і І. Шах

**МИХАЙЛО ВІТЕР**  
Поручаємо щоденно свіже  
м'ясо і всякі м'ясні вироби  
найкращої якості!  
500 Queen St. W. — EM 8-9204

**“М-С”**  
**МОЛОЧАРСЬКА СПЛІКА**  
зnamenitі молочні вироби!  
212 Mavety St. RO 6-6711

Для покріплення в гарячу  
пору поручаємо наш  
зnamenitий йогурт!

**УКРАЇНСЬКА М'ЯСАРНЯ**  
**ІВАН ПАВИЧ**  
Поручаємо першоякісні  
ковбаси, шинки і вудженини!

**НИЗЬКА ЦІНА І СКОРА  
ОБСЛУГА!**  
809 Queen St. W. — Toronto,  
Tel.: EM 4-0658

**З НАГОДИ 45-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ  
І ПЕРШОЇ ЗУСТРІЧІ УКРАЇНСЬКИХ ПЛАСТУНІВ КАНАДИ І ЗДА  
— ВИСЛОВЛЮЮТЬ СВОІ НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ:**

**МИРОСЛАВ КЛИМАШ**

Публічний книговод

**RUSSELL M. KLYMAS,**

F. I: A:

Public Accountant

372 Queen St. W. Toronto, 2B,  
EM 4-7953

**NICK'S BARBER SHOP**

Українська голярня

197 Franklin LE 4-6014

**"CRYSTAL"**

**BARBER SHOP**

Фризієрня

**ІВАНА ВАЩУКА**

703 Queen St. W. Toronto, Ont

**ЄВГЕН ГРЕНЬ — АРХІТЕКТ**

відкрив власне бюро і вико-

нує пляни і проекти

будівництва.

3 Spadina Rd. WA 3-9754

**УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА**

**СПІЛКА В ТОРОНТО**

297 College St. WA 2-1402

Відділ:

105 A Edwin Ave. LE 2-3646

**УКРАЇНСЬКА**

**ІМПОРТОВА ФІРМА**



434 Queen St. W. —

438 Bloor St. W.

Перша модерна крамниця

меблів

**"АЛРНА"**

735 Queen St. W., Toronto

Phone: EM 3-9637

Низькі ціни!

Скора і солідна обслуга!

Українська фірма

посередництва

**В. В. ГРИНИК**

REAL ESTATE BROKER

876 Dundas St. W. EM 3-5317

**З НАГОДИ 45-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ  
І ПЕРШОЇ ЗУСТРІЧІ УКРАЇНСЬКИХ ПЛАСТУНІВ КАНАДИ І ЗДА  
— ВИСЛОВЛЮЮТЬ СВОЇ НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ:**

**GEORGE'S BAKERY**

**160 Galt Ave., Rear    HO 3-7504**

Різні роди європейського хліба.

Доставляємо до склепів  
в Торонті і пойа Торонтом.

**“ЦУКЕРНЯ РОМЕН”**

**988 Queen St. W. — LE 1-9330**

Тісточка, торти і короваї,  
пампушки і т. д.

Доставляємо до скlepів і домів.  
**H. i A. Комарницькі, власники**

**John Cholonczuk**

**ROYAL INSURANCE Co.**

**25 Adelaide St. W.**

**EM 8-7031                  LE 2-9949**

Полагоджує всі асекур. справи.

Нова українська гуртівня фарб  
і паперу

**HYGRADE WALLPAPER  
& PAINT Co.**

**St. John & Dundas W.    RO 7-0464**

Власники:

**M. Ковальський і В. Косар**

**STANDARD AUTO BODY  
& REPAIR Co.**

**Reasonable prices. Prompt service**  
Complete repairs to all makes  
of cars.

**711-715 Bathurst St.    LE 1-1895**

**д-р А. ВОЛОЩУК**

лікар

**258 Bathurst St.**

**EM 6-3134**

**RO 2-2465**

Омелян і Стефа Пашинські

**TORONTO SAUSAGES  
PLANT**

**889 Queen St. W.    EM 4-3691**

Виріб всіляких м'ясних продуктів найкращої якості.

Українська пекарня

**“THE FUTURE BAKERY”**

Випікає найкращий хліб

і різні печива

**735-739 Queen St. W., Toronto**  
**EM 8-4235**

**A. i R. Вжесневські, власники**

**БЮРО ОГОЛОШЕНЬ**

**I РЕКЛЯМИ**



**Inter-ethnic**

**ADVERTISING**

**AGENCY**

**326 Queen St. W., Toronto 2 B**

**EM 8-4020**

**EM 6-4895**

Під керівн. д-ра С. Росохи

**З НАГОДИ 45-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ  
І ПЕРШОЇ ЗУСТРІЧІ УКРАЇНСЬКИХ ПЛАСТУНІВ КАНАДИ І ЗДА  
— ВИСЛОВЛЮЮТЬ СВОІ НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ:**

Щирий привіт від  
Однокої української гуртівні  
споживчих товарів

**U B A TRADING CO. LTD.**  
420-428 Bathurst St., Toronto, Ont.  
**WA 2-6115 & WA2-6116**

**MASTER'S CLEANERS**

*Pressing & repairing.*

7 hours service. — Cold Storage.  
**198 Lippincott Ave. — WA 3-8941**  
В. Топорівський, власник

**ПРОДАЖ НЕРУХОМОСТЕЙ І БІЗНЕСІВ НАЙКРАЩЕ ПОЛАГОДЖУЄ  
ПОПУЛЯРНА УКРАЇНСЬКА ФІРМА**

**R. CHOLKAN — REAL ESTATE**

**527 Bloor St. W. — LE 2 - 4404**

На схід від Бетирст

Під керівництвом Р. ЧОЛКАНА І ЯР. СПОЛЬСЬКОГО

Знання, досвід, довір'я і задоволення клієнтів — це наша девіза.

30 досвідчених продавців до Ваших послуг!

**УВАГА ПЛАСТУНИ!**

появилася у розпродажу перша частина гри:

**УВАГА ПРИЯТЕЛІ МОЛОДІ!**

**“МАНДРІВКА ПО УКРАЇНІ ТА ПО ЦІЛОМУ СВІТІ”**

Серед цікавих і незвичайних пригод змагуни проходять цілу Україну  
та звідують її головні міста.

- На твердому картоні в двох кольорах по-мистецьки оформленена траса змагунів роботи Проф. М. Битинського,
- Книжечка гри з пригодами змагунів та віршованим вступом,
- Фігурки змагунів і змагунок до витинання з картону, кістки до гри,
- Герби всіх українських земель з описом кольорів.

**ЦІНА \$ 2.90**

**ЦІНА \$ 2.90**

**НАБУТИ МОЖНА НА ЗУСТРІЧІ У КІОСКУ КРАМНИЦІ “ПЛАЙ”!  
ПЛАСТУНИ Й ПЛАСТУНКИ! Візьміть із собою цю прегарну і корисну пам'ятку з Вашої Зустрічі!**

**БАТЬКИ І ПРИЯТЕЛІ МОЛОДІ! Дайте нагоду Вашим дітям пізнати у веселій, інтересній грі ЗЕМЛЮ їхніх ПРЕДКІВ!**

З НАГОДИ 45-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТУ  
І ПЕРШОЇ ЗУСТРІЧІ УКРАЇНСЬКИХ ПЛАСТУНІВ КАНАДИ І ЗДА  
— ВИСЛОВЛЮЮТЬ СВОЇ НАЙКРАЩІ ПОБАЖАННЯ:

## Нова Українська Крамниця меблів і домашнього устаткування

під назвою

### EMPIRE FURNITURE CO.

668 BLOOR ST. W. (MANNING - BLOOR), LE 1-4771

У НАС НА СКЛАДІ:

- Холодильники
- Електричні та газові кухні
- Пральки ..
- Радіо і телевізори
- Спальні та їдальні
- Всякого роду м'які моблі

ДАЄМО НА ЛЕГКІ

та ДОГІДНІ СПЛАТИ  
Просимо —  
ЗАХОДЬТЕ БЕЗ ОБОВЯЗКУ  
КУПНА.

ГОТОВІ ДО ВАШИХ ПОСЛУГ — ВЛАСНИКИ КРАМНИЦІ



пл. сен. Т. КОЗАК, Л. Ч.



Б. КРАМАРЧУК



ЮВІЛЕЙНА ПЛАСТОВА ЗУСТРІЧ, як її бачить через свої сенійорські  
окуляри мистець Едвард Козак (ЕКО), член загону УПС "Червона Калина"



---

Накладом Організаційного Комітету Ювілейної Пластової Зустрічі  
Торонто — Друкарня оо. Василіян — 1957